



使用說明書  
烤箱

OCSM8478G / BO4TO1T4-42  
OCSM8478GG / BO4TO1T4-42

所使用符號



重要資訊



小貼士

# 目錄

## 您的烤箱

引言	4
控制台	5
描述	6
導軌/伸縮導軌	6
配件	6
烤箱門	8
冷卻風扇	8
觸控式螢幕	8
主菜單	9
其他	10
組合式	11
功能設置顯示螢幕	12
待機顯示螢幕	13

## 初次使用

初次使用	14
------	----

## 操作

使用「更多」功能表	17
打開鍵盤	19

## 使用

烤箱功能	20
蒸煮功能	22
使用微波	26
微波功能	28
組合式微波爐	29
組合式蒸箱	30
其他	32
程式	33
添加至收藏	34
暖盤功能	35
快速預熱	36
功能表格	37
添加蒸汽	41
延遲啟動	42
步驟模式	43
焗烤	45
設置	46

## 清潔

清潔本機	49
蒸汽清潔	49
清潔水箱過濾器	50
除垢	50
移除並清潔導軌	51
更換烤箱燈泡	52

## 解決問題

一般	53
----	----

## 您的烤箱與環境

棄置本機與包裝	54
---------	----

## 限用物質及其化學符號

56
----

## 引言

---

感謝您選擇本 Asko 烤箱。

本產品旨在提供簡單操作與最佳使用體驗。本烤箱提供多種設置選擇，使您每次能夠選擇正確的烹飪方法。

本手冊將向您介紹使用本烤箱的最佳方法。除了關於烤箱操作的資訊，本手冊還提供有用的機器使用背景資訊。

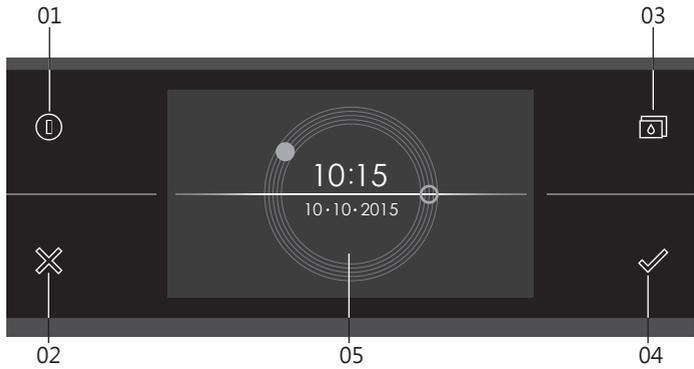


### **請在使用本機前仔細閱讀單獨的安全說明！**

使用本機器之前，請仔細閱讀本手冊，並將其放置於安全的位置以供將來參考。

安裝說明將另外提供。

## 控制台



### 01.開/關按鈕·用於：

- 開啟機器。
- 切換至待機模式。
- 關閉機器。按住「開/關」鍵直到本機關閉。

### 02.X 按鈕·用於：

- 在功能表中後退一步。
- 關閉快顯視窗或對其回應「否」。
- 關閉或取消功能表或功能。

### 03. 蓄水池按鈕·用於：

- 打開蓄水池閥。

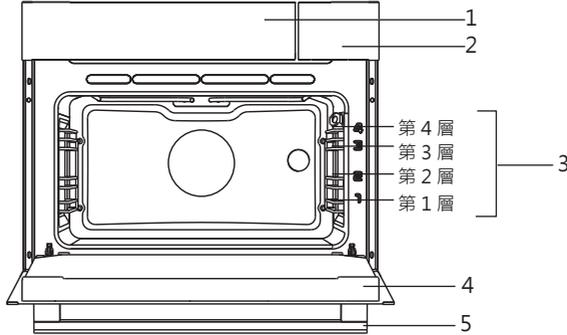
### 04.確認鍵·用於：

- 確認設置
- 啟動一個功能。
- 關閉快顯視窗或對其回應「是」。
- 直接開啟微波功能（快速啟動）。多觸摸顯示器通常會增加時間。可以在設置功能表調整微波功率並增加時間。

### 05.觸控式螢幕/顯示螢幕

# 您的烤箱

## 描述



1. 控制台
2. 蓄水池閥
3. 架層
4. 烤箱門
5. 門把

## 導軌/伸縮導軌

- 烤箱因不同機型，設計成四或五層導軌（1層至4/5層）。第1層主要用於結合底部加熱。最上面二層主要用於燒烤功能。
- 烤箱架，烘焙盤或蒸碟放在導軌之間的滑座。
- 根據不同機型，幾層的攔板都具有完全伸縮導軌。
  - ▷ 自烤箱室完全取出伸縮導軌，並放入烤箱架 / 烘焙盤 / 蒸碟。之後將烤箱架 / 烘焙盤 / 蒸碟滑入伸縮導軌，再推入烤箱室。
  - ▷ 伸縮導軌確實完全推入烤箱室後再關閉烤箱門。

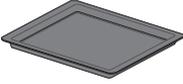
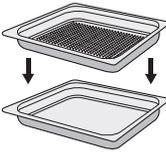
## 配件

本機根據不同機型，均附帶各種配件。限使用本機特殊專用的原廠配件。請確認所有使用的配件均可耐受所選的烤箱功能設定的溫度。

**注意：**並非所有配件都適合 / 可用於每型烤箱（也可能因國家有所差別）。購買時，隨時提供您使用烤箱的正確識別碼。請參閱宣傳品或線上查閱更多有關選項配件細節。

**注意：**請勿將配件放置在烤箱底部！

## 您的烤箱

可搭配本機的配件 (因機型而異)	
	<p>琺瑯烘焙盤；用於製作糕點和蛋糕。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 琺瑯烘焙盤不可用於微波功能！</li><li>• 適合使用熱自解清潔。</li></ul>
	<p>烤箱架；主要用於燒烤。已有食物的蒸碟或盤也可放在烤箱架上。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 烤箱架配備安全插銷。輕提起烤架前端即可滑出烤箱。</li><li>• 烤箱架不可用於微波功能！</li></ul>
	<p>深琺瑯烘焙盤；專用於焗烤肉類及烘焙濕性餅類。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 烹飪過程中請勿將深烤盤放在最底層，除非在燒烤、焗烤或叉烤（有此功能時）時用作滴水盤。</li><li>• 深琺瑯烘焙盤不可用於微波功能！</li><li>• 適合使用熱自解清潔。</li></ul>
	<p>玻璃烘焙盤；專用於微波爐與烤箱。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 不適合使用熱自解清潔。</li></ul>
	<p>密封蒸碟；深度 40 毫米（適合收集蒸煮時的濕氣）。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 蒸汽套件不能用於微波程序！</li><li>• 注意：溫度高於 180 °C 可能會發生脫色！這不會影響烤箱的正常功能。</li></ul>
	<p>穿孔蒸碟；深度 40 毫米（適合用於蒸煮）。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 蒸汽套件不能用於微波程序！</li><li>• 注意：溫度高於 180 °C 可能會發生脫色！這不會影響烤箱的正常功能。</li></ul>
	<p>穿孔蒸碟；1/3GN。 穿孔蒸碟；1/2GN。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 蒸汽套件不能用於微波程序！</li><li>• 注意：溫度高於 180 °C 可能會發生脫色！這不會影響烤箱的正常功能。</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• 蒸碟可以同時用於兩層。將穿孔蒸盤放在烤箱中央，並將無孔蒸盤放在穿孔蒸盤的下一層。</li><li>• 如需蒸煮，您可以將穿孔蒸盤套進密封蒸盤。它們只能搭配具有伸縮導軌的層架使用。</li></ul>

# 您的烤箱

## 烤箱門

- 使用期間打開烤箱門會使得烤箱的操作中斷。關閉烤箱門則會恢復操作。
- 本烤箱配有「軟關閉門系統」。關閉烤箱門時，該系統可以從一定角度緩衝活動，並且減少關閉噪音。

## 冷卻風扇

- 本機配備冷卻風扇，可以冷卻外殼和控制台。

## 觸控式螢幕

- 點選或滑動觸控式螢幕對其進行操作。
- 點選顯示螢幕打開功能或者調整設置。
- 滑動顯示螢幕了解更多資訊/顯示選項或調整設置。

點選：

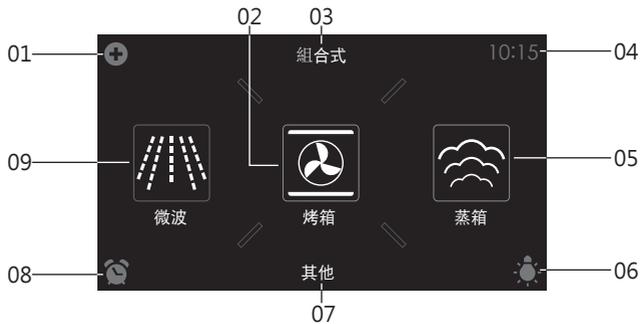


滑動：



了獲得最佳反應，請使用手指尖的主要部份觸摸按鈕。每次使用期間點選按鈕，都會發出短暫的按鍵音（除非在設置中調整）。

## 主菜單



### 更多功能表 (01)

- 點選加號打開「更多」功能表。本功能表的內容根據當時可用的控制選項而會有相應變更。

### 烤箱 (02)

- 點選「烤箱」打開烤箱功能表。

### 組合 (03)

- 點選「組合」打開組合功能表。

### 時間 (04)

- 此處顯示時間。

### 蒸煮 (05)

- 點選「蒸煮」打開蒸煮功能表。

### 燈光 (06)

- 點選「燈」符號開啟或關閉烤箱的等。
- 打開烤箱門或開始烹飪時，燈也會亮起。烤箱燈會自動變暗（除非在設置中調整）。

### 其他 (07)

- 點選「其他」顯示本機的其他功能。

### 煮蛋定時器 (08)

- 點選煮蛋定時器符號打開煮蛋定時器功能表。
- 煮蛋定時器可以獨立於烤箱功能而使用。
  - ▷ 最長的定時器設置為 24 小時。
  - ▷ 煮蛋定時器到達預定時間時，將顯示快顯視窗，並且發出音樂訊號。
  - ▷ 點選 X 按鈕、確認按鈕或顯示螢幕關閉訊號並關閉快顯功能表。音樂訊號將在 1 分鐘後自動停止。

### 微波 (09)

- 點選「微波」打開微波功能。

## 其他



### 程式 (01)

- 點選「程式」打開程式功能表。在這裡可以找到收藏夾與自動程式。

### 暖盤功能 (02)

- 點選「暖盤功能」打開溫熱功能表。在這裡可以找到暖盤功能、重新加熱、解凍與保溫功能。

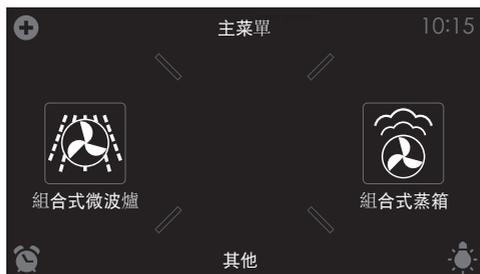
### 快速預熱 (03)

- 點選「快速預熱」打開快速預熱功能。

### 清潔功能 (04)

- 點選「清潔功能」打開清潔功能表。

## 組合式



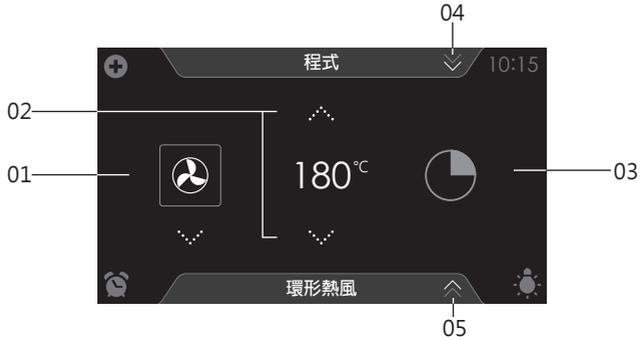
### 組合式微波爐

- 可以選擇兩種不同的組合功能。
  - ▷ 環形熱風 + 微波
  - ▷ 燒烤 + 風扇 + 微波
- 可以為每個組合功能設置溫度、微波功率水平與烹飪時間。
- 也可以啟動「步驟模式」與「延遲啟動」等「更多」功能。點選加號符號執行。請參閱《使用「更多」功能表》章節。

### 組合式蒸箱

- 可以選擇 3 種不同的組合式蒸汽功能。
  - ▷ 環形熱風 + 蒸汽水平 1
  - ▷ 環形熱風 + 蒸汽水平 2
  - ▷ 環形熱風 + 蒸汽水平 3
- 可以為每個組合式功能設置溫度與烹飪時間。（請參閱《蒸汽表格》章節）。
- 也可以啟動「步驟模式」與延遲啟動等「更多」功能。點選加號符號執行。請參閱《使用「更多」功能表》章節。

## 功能設置顯示螢幕



### 選擇一個功能 (01)

- 點選功能上下的箭頭或者滑動符號選擇功能（另請參考「打開鍵盤」）。

### 設置溫度/功率 (02)

- 點選溫度/功率上下的箭頭或者滑動溫度/功率指示選擇溫度或功率（另請參考「打開鍵盤」）。

### 烹飪時間 (03)

- 如果要設置時間，點選烹飪時間符號。如果說明了烹飪時間，必須進行該設置。
- 點選時間上下的箭頭或者滑動時間進行調整（另請參考「打開鍵盤」）。

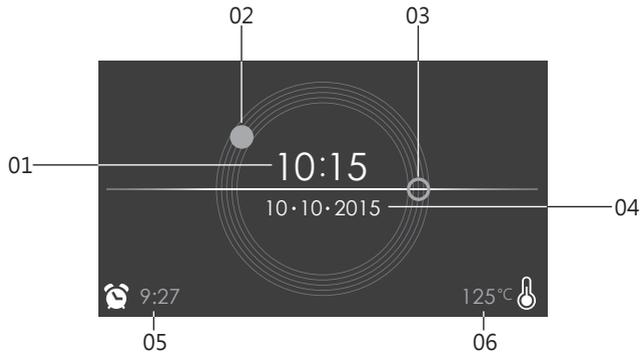
### 程式 (04)

- 點選「程式」打開程式功能表。  
在這裡可以找到收藏夾與自動程式。

### 資訊索引標籤 (05)

- 選定功能的名稱顯示於顯示螢幕底部的索引標籤中。點選索引標籤查看關於選定功能的更多資訊。

## 待機顯示螢幕



### 顯示時間 (數字/01)

- 一天中的實際時間。

### 顯示時間 (模擬/02 與 03)

- 一天中的實際時間。
- 模擬時鐘的時針使用「實心」的圓圈 (02) 指示，而分針使用「空心」的圓圈 (03) 指示。

### 顯示日期 (04)

- 實際日期。

### 顯示煮蛋定時器 (05)

- 到時間的煮蛋定時器。

### 顯示下降的溫度 (06)

- 烤箱的實際溫度 (餘熱)。

## 初次使用

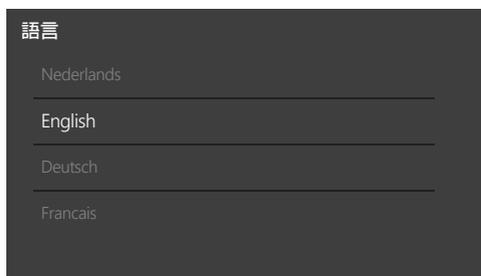
### 初次使用

- 使用熱水與洗滌液清潔烤箱內部與配件。請勿使用較強的清潔劑、海綿磨與類似物。
- 初次使用時，烤箱會發出特殊的氣味，這是正常的。確保在初次使用時通風良好。



本機首次通電或者斷電很長時間之後使用時，必須設置「語言」、「時間」、「日期」與「水硬度」。

#### 設置語言

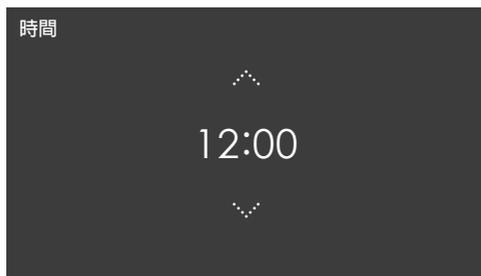


設置本機顯示螢幕文字的語言。默認設置是「繁體中文」。

1. 滑動顯示螢幕查看所有語言。
2. 點選一個語言進行選擇。
3. 按下確認按鈕儲存設置的語言。



#### 設置時間





1. 點選時間上下的箭頭或者滑動時間進行調整。
2. 如需快速輸入，點選時間顯示屏的中心，將顯示一個快顯鍵盤，從而可以輸入所需的時間（請參考「打開鍵盤」章節）。
3. 按下確認鍵儲存設置的時間。

## 設置日期



1. 點選時間上下的箭頭或者滑動時間進行調整。
2. 按下確認按鈕儲存設置的日期。

## 設置水硬度



初次使用開始前，必須設置水硬度。

如果水硬度比預設設置更軟或更硬，則可以變更設置硬度水平。

## 檢查水硬度

您可以使用本機隨附的「試紙條」測試水硬度。如需了解關於您所在地區水硬度的更多資訊，請聯絡您的當地水資源委員會。

## 使用「試紙條」

將測試紙浸入水中 1 秒鐘。等待一分鐘後，閱讀紙條上的條碼數。查看表格了解正確的水硬度。

## 設置水硬度

1. 將試紙條與顯示螢幕上的圖像進行對比。
2. 點選顯示螢幕上的條碼，直到它們與試紙條一致。
3. 按下確認按鈕儲存設置的水硬度。



已對設備進行了編程，使其根據實際的水硬度顯示除垢通知。

顯示	試紙條數/ 條碼顏色	類型	PPM	法國硬度 (°df)	德國硬度 (°dH)
1	4 綠色條	非常軟的水	0 - 90	0 - 9	0 - 5
2	1 紅色條	軟水	90 - 178	9 - 18	5 - 10
3	2 紅色條	較硬的水	178 - 267	18 - 26	10 - 15
4	3 紅色條	硬水	267 - 356	26 - 35	15 - 20
5	4 紅色條	非常硬的水	> 356	> 35	> 20

本機現在已經就緒。



可以在設置功能表中設置語言、時間、日期與水硬度（請參閱《設置》章節）。可以透過「更多」功能表從開始顯示螢幕打開設置功能表。

## 使用「更多」功能表



「更多」功能表包含一系列功能或設置。  
提供的更多功能取決於活動的顯示螢幕。



- 從開始顯示螢幕可以找到以下功能/功能表：
  - 設置，設置您的喜好設置（請參與《設置》章節）。
  - 步驟模式，三合一烹飪程序（請參閱《步驟模式》章節）。
  - 童鎖保護，鎖定所有鍵以清潔儀表板，或者預防本機意外啟動。按住鍵直到童鎖啟用。



- 在烤箱，蒸汽，微波或組合程序顯示界面，可在“額外”菜單內找到以下程序：
  - 快速預熱，迅速將烤箱空間預熱至烹飪過程中所需的溫度（請參閱《快速預熱》章節）。
  - 延遲啟動，烹飪流程將在您設置的時間自動開始。
  - 添加蒸汽 1-3X，增加一個蒸汽循環至烹飪流程 1、2 或 3。
  - 步驟模式，三合一烹飪程序（請參閱「步驟模式」章節）。
  - 童鎖保護，鎖定所有鍵以清潔儀表板，或者預防本機意外啟動。按住鍵直到童鎖啟用。
  - 焗烤；在過程結束時增加燒烤功能（可在過程結束時增加焗烤時間）。



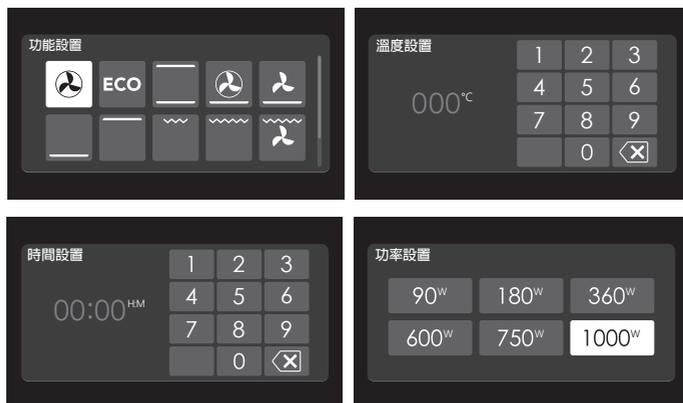
- 當烤箱，蒸汽，微波或組合程序啟動時，可在“額外”菜單內找到以下程序：
  - 添加到收藏，新增烹飪菜式的設置至您的收藏夾（請參閱《添加到收藏》章節）。
  - 添加蒸汽，新增一個蒸煮循環至烹飪流程。
  - 童鎖保護，鎖定所有鍵以清潔儀表板，或者預防本機意外啟動。按住鍵直到童鎖啟用。
  - 焗烤；在過程結束時增加燒烤功能（可在過程結束時增加焗烤時間）。

## 打開鍵盤

打開鍵盤用於快速輸入功能、溫度、電源或烹飪時間。可以使用鍵盤快速選擇一個設置或者輸入一個值。



1. 點選功能、電源或烹飪時間（已激活）符號的中心。顯示鍵盤。



2. 輸入或點選所需的值。
3. 如果沒有自動確認所設置的值，請按下確認鍵確認輸入。

## 烤箱功能

使用環形熱風、底部加熱與燒烤等烤箱功能功能表烹飪食物。



- 可以選擇多種烤箱功能。
- 可以為每個烤箱功能設置溫度與烹飪時間。
- 也可以選擇預熱、步驟模式與延遲啟動等更多功能。點選加號執行。請參閱《使用「更多」功能表》章節。

### 使用烤箱功能

選擇您所烹飪菜式所需的適當烤箱功能。您可以參考功能表格進行選擇。您還可以查看資訊索引標籤。點擊顯示螢幕底部的索引標籤查看關於選定功能的更多資訊。

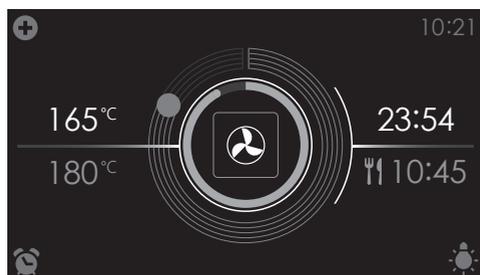
1. 使用「開/關」按鈕開啟烤箱。
2. 將食物放在烤箱中。
3. 點選「烤箱」打開烤箱功能表。
4. 選擇一個烤箱功能（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。
5. 選擇溫度（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。
6. 點選「烹飪時間」符號並選擇烹飪時間（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。



還可以不設置烹飪時間開始烹飪。  
如果不設置，則應該跳過第 6 步。



7. 使用「更多」功能表選擇附加設置（例如快速預熱）。
8. 使用確認按鈕開始烹飪食物。

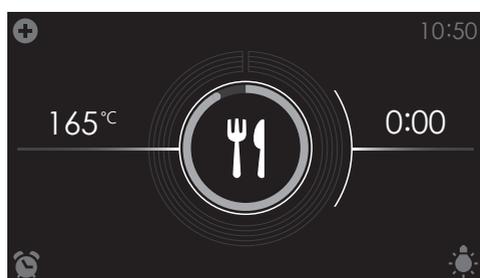


- 現在可以在顯示螢幕上讀取以下數值：

- ▷ 目前溫度 (165 °C)
- ▷ 溫度設置 (180 °C)
- ▷ 時間狀態指示 (外圈)
- ▷ 溫度狀態指示 (內圈)
- ▷ 烹飪時間 (23:54)
- ▷ 結束時間 (10:45)



- 烹飪期間點選顯示螢幕中間，打開顯示設置的快顯視窗。如有需要，進行調整。
- 烹飪結束時，將發出音樂訊號。可以打開烤箱門或者按下任意按鈕關閉訊號。
- 選定的設置可以儲存至「收藏夾」。為實現這一點，從「更多」功能表打開「添加至收藏」（請參閱《添加至收藏》章節）。



烹飪結束時的顯示檢視。

## 蒸煮功能



**警告 - 燙傷風險！** 使用蒸汽功能時，請將箱門關閉，否則熱蒸汽會跑出來。箱門打開時，烤箱內部的凝結水會增多。

**注：**每次使用完蒸汽功能請冷卻，隨後用軟布擦乾烤箱內部。

**注：**每次完成蒸煮功能後，請清空水系統。此操作會發出音樂，這是烤箱正常功能的一部分。

### 蒸煮烹飪的好處

- 蒸煮烹飪可保留食物的色澤和味道，健康而天然。使用這種烹飪方法不會發出氣味。
- 蒸煮烹飪（嫩、煮、烘焙）在烤箱溫度達到 100 °C 之前即已進行。
- 緩慢烹飪（嫩、煮、烘焙）還可以在低溫下實現。這較為健康：可以保留維生素與礦物質，因為只有小部分溶解在食物的熱水中。
- 蒸煮烹飪過程中不需要添加任何脂肪或油。
- 蒸煮不會分散氣味或味道，使得肉類或魚可以與蔬菜一起烹飪。
- 蒸煮同樣適合燙煮、解凍和溫熱或保溫食物。

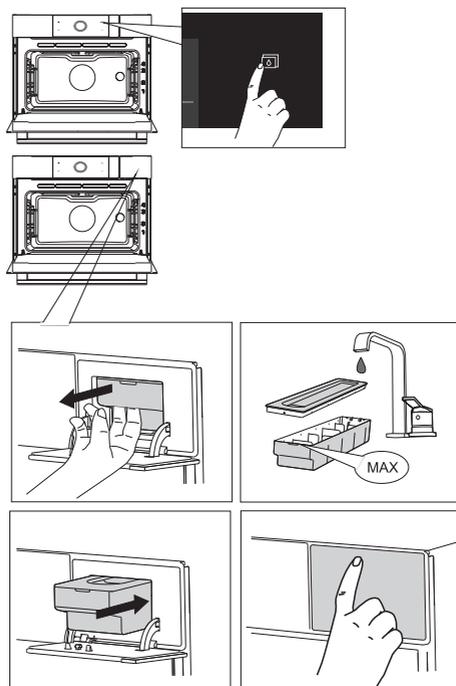
### 真空低溫烹飪法

使用真空低溫蒸汽烹飪功能：

- 抽為真空
  - 首先使用 Asko 真空抽屜抽出塑料袋中食物的空氣。此流程將移除塑料袋中的大部分空氣。在烹飪過程中，塑料袋可以保留營養與口味，從而獲得更多汁、更軟、更美味的食物。
- 真空烹飪
  - 使用烤箱的真空低溫蒸汽設置，在正確的溫度與時間烹飪食物。
  - 大部分食物可以在食用溫度下保溫（大約 60 °C）幾個小時，這使得餐前準備非常輕鬆：只需在需要時將食物從烤箱中取出即可。

## 給蓄水池加水

始終使用清潔的冷自來水、瓶裝水加滿蓄水池，不需要添加可飲用的礦泉水或蒸餾水。



1. 按下「蓄水池」按鈕打開蓄水池蓋。
2. 使用把手將蓄水池從烤箱移除。
3. 移除蓄水池蓋，並使用乾淨的水清洗蓄水池。
4. 將蓄水池加水至其中的「最大水位」線（約 1.2 升）。
5. 將蓄水池推回烤箱，直到聽到卡嗒聲（位置開關已啟動）。
6. 蓋上蓄水池蓋。



烹飪後留在蒸汽系統中的水將泵回蓄水池。清空、清潔並晾乾蓄水池。  
僅在使用前給蓄水池加水！

## 使用「蒸煮」烤箱功能

選擇您所烹飪菜式所需的蒸煮功能。您可以參考功能表格進行選擇。您還可以查看資訊索引標籤。點擊顯示螢幕底部的索引標籤查看關於選定功能的更多資訊。

1. 使用「開/關」按鈕開啟烤箱。
2. 將食物放在烤箱中。
3. 點選「蒸煮」打開蒸煮功能功能表。



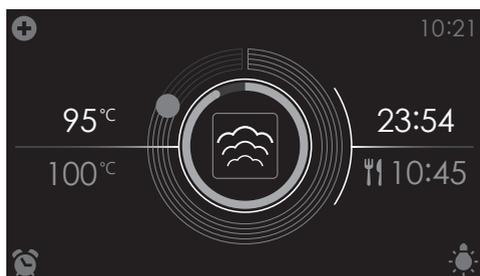
4. 選擇蒸煮功能（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。
5. 選擇溫度（「蒸煮」功能不能設置）。請參閱《功能設置顯示螢幕》章節。
6. 點選「烹飪時間」符號並選擇烹飪時間（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。



還可以不設置烹飪時間開始烹飪。  
如果不設置，則應該跳過第 6 步。



7. 使用「更多」功能表選擇附加設置（例如延遲啟動）。
8. 使用確認按鈕開始烹飪食物。



- 現在可以在顯示螢幕上讀取以下數值：

- ▷ 目前溫度 (95 °C)
- ▷ 設置溫度 (100 °C)
- ▷ 時間狀態指示 (外圈)
- ▷ 溫度狀態指示 (內圈)
- ▷ 烹飪時間 (23:54)
- ▷ 結束時間 (10:45)



- 烹飪期間點選顯示螢幕中間，打開顯示設置的快顯視窗。如有需要，進行調整。
- 烹飪結束時，將發出音樂訊號。可以打開烤箱門或者按下任意按鈕關閉訊號。
- 選定的設置可以儲存至「收藏夾」。為實現這一點，從「更多」功能表打開「添加至收藏」（請參閱《添加至收藏》章節）。

## 使用微波

微波是高頻率的電磁波。其中的能量可以烹飪或者加熱食物，而不會影響外形或者色澤。

- 微波可用於：
  - 微波功能
  - 組合功能

### 烹飪原則

1. 所產生的微波將由分配系統均勻地散佈。這將均勻地烹飪食物。
2. 食物將吸收微波至 2.5 cm 的深度。然後烹飪繼續，因為熱量在食物中散開。
3. 取決於所烹飪食物的特點，烹飪時間會有不同：
  - 數量與密度
  - 含水量
  - 開始烹飪溫度（無論是否已冷卻）

### 重要資訊

根據熱分佈的方式，食物將以從內部到外部的方式進行加熱。即使您已將食物端出烤箱，烹飪仍然繼續。因此，應該遵循菜譜與本手冊中的烹飪時間，以確保：

- 均勻加熱至食物的中心。
- 食物所有部份溫度一致。

### 微波炊具指南

微波功能所使用的炊具不應該阻擋微波。不鏽鋼、鋁和銅會反射微波。因此，請勿使用金屬炊具。設計用於微波的炊具可以安全使用。如需關於適當炊具的更多資訊，請參考以下指南，且在使用微波功能時，始終使用第 1 層的玻璃烤盤。

# 使用

炊具	微波安全	備註
鋁箔紙	✓X	可用於少量的食物，以防止部份食物過度烹飪。如果鋁箔紙與烤箱壁太近，或者使用的鋁箔紙太多，可形成電弧。
瓷器與陶器	✓	瓷器、陶器、上釉陶器、象牙瓷通常是合適的，除非它們帶有金屬邊緣。
由聚酯或硬紙板做成的一次性用餐器皿	✓	冷凍食品有時使用一次性餐具包裝。
快餐包裝 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 聚苯乙烯杯子</li> <li>• 紙袋或報紙</li> <li>• 再生紙或金屬邊</li> </ul>	✓  X  X	可用於加熱食物。 如果過度加熱聚苯乙烯可能會融掉。  會著火。  會引起電弧。
玻璃器皿 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 烤箱碟子</li> <li>• 品質較好的玻璃器皿</li> <li>• 玻璃罐</li> </ul>	✓	可以使用，帶有金屬邊緣除外。可以用於加熱食物或者飲料。薄玻璃突然加熱可能會破裂。必須移除蓋子。僅適用於加熱
金屬	X	可能會引起電弧或著火。
紙 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 盤子、杯子、廚房紙巾</li> <li>• 再生紙</li> </ul>	✓  X	用於短時間的烹飪與加熱。用於吸收過多的水分。  會引起電弧。
塑料	✓	尤其是耐熱熱塑性材料。其他類型的塑料在高溫下可能會變形或褪色。請勿使用三聚氰胺塑料。 可用於存放液體。 不能接觸食物。 移除薄膜時小心，熱蒸汽可能會溢出。 僅限使用耐煮或耐熱的材料。不得密閉。如有必要，請使用叉子刺穿。

- ✓ :推薦  
 ✓X :謹慎  
 X :不安全

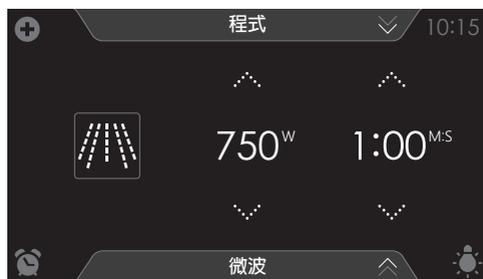
## 微波功能



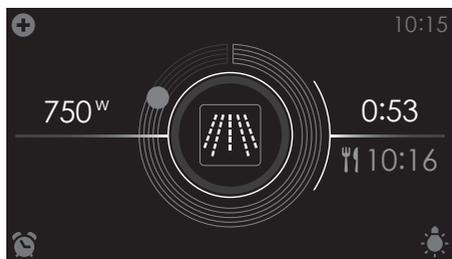
切勿使用金屬炊具或餐具。請參閱《微波炊具指南》。請勿預熱烤箱。

選擇您所烹飪菜式所需的適當功率水平。  
因此，請打開顯示螢幕底部的索引標籤。

1. 使用「開/關」鍵開啟烤箱。
2. 將食物放在烤箱中。
3. 點選「微波」選擇微波功能。



4. 選擇一個功率水平（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。
5. 選擇一個烹飪時間（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。
6. 使用確認鍵開始烹飪 (04)。



- 現在可以在顯示螢幕上讀取以下數值：
  - ▷ 功率設置 (750 W)
  - ▷ 時間狀態指示 (外圈)
  - ▷ 烹飪時間 (00:53)
  - ▷ 結束時間 (10:16)

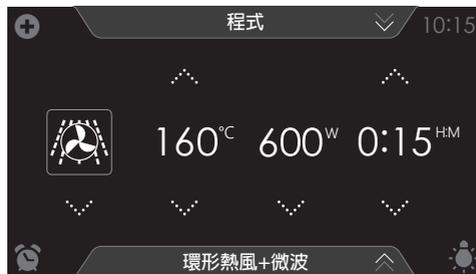
## 微波表

功率水平	使用
1000 W	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用於快速加熱飲料、水與含水量較多的食物。</li><li>• 烹飪新鮮或冷凍蔬菜。</li></ul>
750 W	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用於準備與加熱飲料、食物。</li></ul>
600 W	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用於融化巧克力。</li><li>• 用於烹飪魚與海鮮。</li><li>• 用於加熱兩層的食物。</li><li>• 用於低溫加熱乾豆子。</li><li>• 用於加熱或烹飪帶雞蛋的較嫩食物。</li></ul>
360 W	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用於低溫加熱奶製品或者果醬。</li></ul>
180 W	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用於快速解凍食物。</li><li>• 用於軟化奶油或冰淇淋。</li></ul>
90 W	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用於解凍奶油蛋糕。</li></ul>

## 組合式微波爐

選擇您所烹飪菜式所需的適當組合功能。您可以參考功能表格進行選擇。您還可以查看資訊索引標籤。點選顯示螢幕底部的索引標籤查看關於目前功能的資訊。

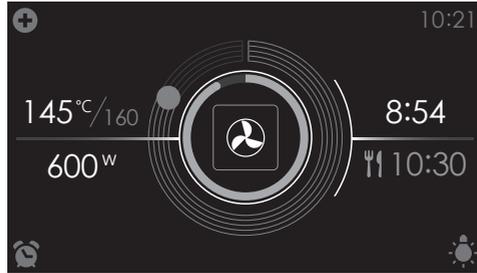
1. 使用「開/關」鍵開啟烤箱。
2. 將食物放在烤箱中。
3. 點選「組合」打開組合功能表。
4. 點選「組合式微波爐」。
5. 選擇一個組合功能。



6. 選擇一個溫度（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。
7. 選擇一個功率水平（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。



8. 選擇一個烹飪時間（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。
9. 使用「更多」功能表選擇附加設置。
10. 使用確認鍵開始烹飪。



- 現在可以在顯示螢幕上讀取以下數值：
  - ▷ 目前溫度 (145 °C) / 溫度設置 (160 °C)
  - ▷ 選定的功率水平 (600 W)
  - ▷ 時間狀態指示 (外圈)
  - ▷ 溫度狀態指示 (內圈)
  - ▷ 烹飪時間 (上午 08:54)
  - ▷ 結束時間 (上午 10:30)

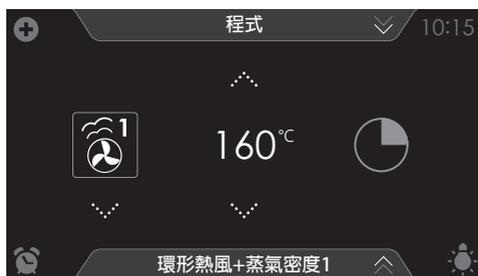


- 烹飪期間點選顯示螢幕中間，打開顯示所有設置的快顯視窗。如有需要，進行調整。
- 烹飪結束時，將發出音樂訊號。可以打開烤箱門或者按下任意鍵關閉訊號。
- 選定的設置可以儲存至「收藏夾」。為實現這一點，從「更多」功能表打開「添加至收藏」（請參閱《添加至收藏》章節）。

## 組合式蒸箱

選擇您所烹飪菜式所需的適當組合功能。您可以參考功能表格進行選擇。您還可以查看資訊索引標籤。點選顯示螢幕底部的索引標籤查看關於目前功能的資訊。

1. 使用「開/關」按鈕開啟烤箱。
2. 將食物放在烤箱中。
3. 點選「組合」打開組合功能表。
4. 點選「組合式蒸箱」。
5. 選擇一個組合功能。



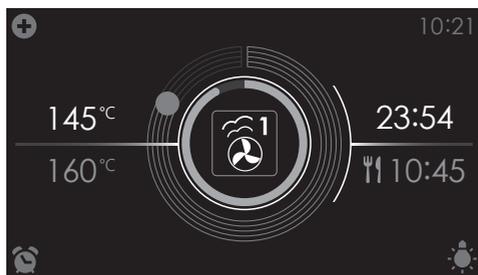
6. 選擇一個溫度（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。
7. 點選「烹飪時間」符號並選擇烹飪時間（請參閱《功能設置顯示屏》章節）。



還可以不設置烹飪時間開始烹飪。  
如果不設置，則應該跳過第 7 步。



8. 使用「更多」按鈕選擇附加設置。
9. 使用確認按鈕開始烹飪食物。



- 現在可以在顯示螢幕上讀取以下數值：
  - 目前溫度 (145 °C)
  - 設置溫度 (160 °C)
  - 時間狀態指示 (外圈)
  - 溫度狀態指示 (內圈)
  - 烹飪時間 (23:54)
  - 結束時間 (10:45)



- 烹飪期間點選顯示螢幕中間，打開顯示設置的快顯視窗。如有需要，進行調整。
- 烹飪結束時，將發出音樂訊號。  
可以打開烤箱門或者按下任意按鈕關閉訊號。
- 選定的設置可以儲存至「收藏夾」。為實現這一點，從「更多」功能表打開「添加至收藏」（請參閱《添加至收藏》章節）。

## 其他

可以選擇幾個額外的功能或程式。



點選「其他」顯示本機的其他功能。



現在可以選擇以下程式：

- 程式：
  - ▷ 收藏夾
  - ▷ 自動程式
- 暖盤功能：
  - ▷ 重新加熱
  - ▷ 暖盤功能
  - ▷ 解凍
  - ▷ 保溫

- 快速預熱
- 清潔功能（請參閱《清潔功能》章節）
  - ▷ 蒸汽清潔
  - ▷ 除垢

## 程式

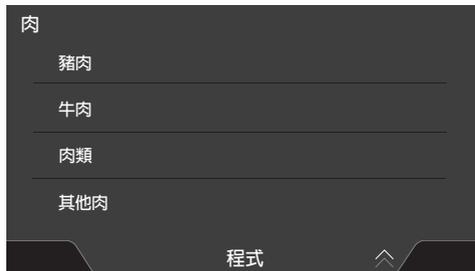
- 收藏夾
  - ▷ 您可以在「收藏夾」選擇自己儲存的菜譜。另請參閱《添加至收藏》。
- 自動程式
  - ▷ 您可以從預先編程菜譜清單中選擇一個菜譜。程式細分為多種類別（肉類、蔬菜等等）。
  - ▷ 首先從可用的清單選擇類別，然後是菜譜本身。

### 選擇程式功能

1. 點選「其他」顯示本機的其他功能。
2. 點選「程式」打開程式功能表。



3. 點選「收藏夾」或其中一個自動程式類別。
  - ▷ 在「收藏夾」中選擇您儲存的一個菜譜。
  - ▷ 在自動程式清單中選擇一個菜譜。





4. 如有必要，可以調整強度和/或重量。

不能在所有自動程式中調整強度或重量。



5. 使用確認鍵開始選定的程式。

- 使用資訊索引標籤打開關於選定程式的資訊。可以在該索引標籤閱讀關於所需配件與烤箱中的烤架層數。有時候可以在此索引標籤中找到關於烹飪食物的資訊。
- 對於一些自動程式，有時候可以手動調整設置。如需調整設置，請打開「更多」功能表並點選「手動」。

## 添加至收藏

一個功能/烹飪方法正在使用中（已啟動烤箱）。



1. 打開「更多」功能表並點選「添加到收藏」。



2. 選擇適當的字母為準備的菜肴命名。如需刪除某字母，請點選「帶叉的箭頭」。
3. 按下確認按鈕儲存烹飪方法。

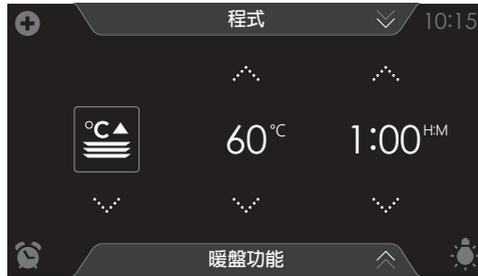
自動程式也可以儲存至「收藏夾」。

## 暖盤功能

- 重新加熱
  - 本功能用於加熱已烹飪的食物。使用蒸汽可確保食品品質不會受損。保留風味與質地，就好像新鮮烹飪的食物一樣。可以同時加熱不同的食物。
- 暖盤功能
  - 本功能用於加熱餐具（盤子、杯子），使得所裝的食物可以更熱且保溫更久。
  - 透過選擇本功能，您可以確定加熱溫度與持續時間。
  - 建議溫度：60 °C
- 解凍
  - 使用此設置可以解凍冷凍的食物，例如蛋糕、麵包和水果。
  - 建議功率：90 W
- 保溫
  - 使用本功能為已烹飪食物保溫。
  - 透過選擇本功能，您可以確定保溫溫度與持續時間。
  - 建議溫度：60 °C

## 選擇加熱功能

1. 點選「其他」顯示本機的其他功能。
2. 點選「溫熱」打開加熱功能。



3. 選擇所需加熱功能（重新加熱、暖盤功能、解凍或保溫）。如有必要，調整設置（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。
4. 使用確認按鈕開始功能。



## 快速預熱

使用此烤箱功能快速預熱烤箱。預熱過程中請勿放入食物。烤箱預熱至設置的溫度後，則完成預熱，可以使用烤箱烹飪食物了。

## 完成快速預熱

1. 使用「開/關」按鈕開啟烤箱。
2. 點選「其他」顯示本機的其他功能。
3. 點選「快速預熱」打開快速預熱功能。





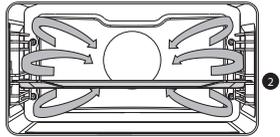
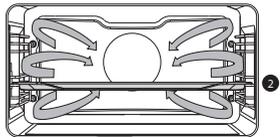
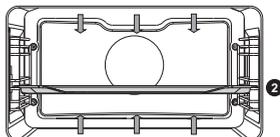
4. 選擇溫度（請參閱《功能設置顯示屏》章節）。
5. 使用確認按鈕開始快速預熱功能。

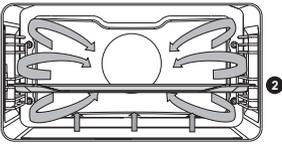
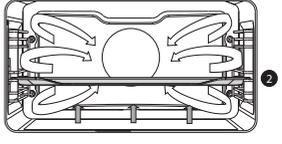
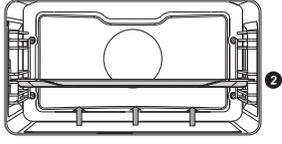
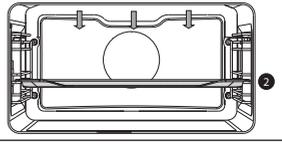
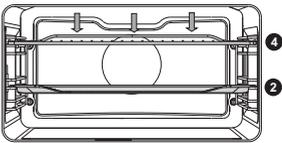


- 快速預熱也可以與烹飪流程相連。可以從「更多」功能表啟動「快速預熱」實現。
- 到達預定時間時，將顯示快顯視窗，並且發出音樂訊號。
- 關閉烤箱門後，烹飪時間開始順數或倒數計時。

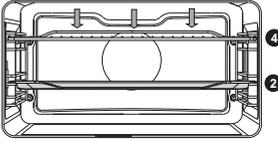
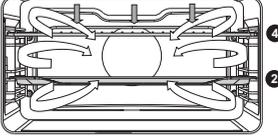
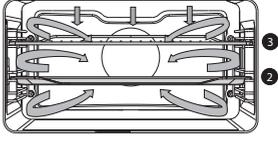
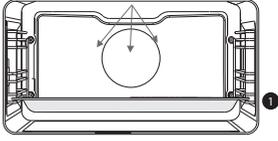
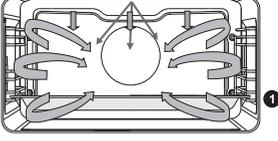
### 功能表格

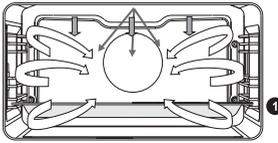
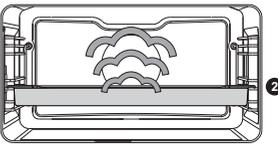
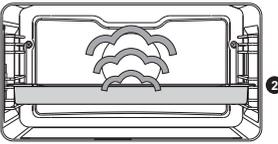
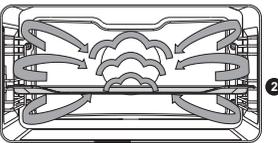
參考表格選擇所需的功能。另外參考本說明準備食物包裝。

功能	描述	
烤箱功能		
	<p><b>環形熱風</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 透過來自烤箱背部的環形熱風加熱。</li> <li>• 本模式提供均勻的加熱，是烘烤的理想選擇。</li> <li>• 將烘培盤或烤箱架放在烤箱中央。</li> <li>• 建議溫度：180 °C</li> <li>• 推薦先進行預熱。</li> </ul>	
	<p><b>節能環形熱風</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 透過環形熱風加熱。節能環形熱風使用更少的電能，但是可提供與環形熱風設置相同的效果。烹飪需要多幾分鐘時間。</li> <li>• 本模式可用於烤肉和烘培糕點。</li> <li>• 將烘培盤或烤箱架放在烤箱中央。</li> <li>• 建議溫度：180 °C</li> <li>• 本設置利用餘熱（並非持續加熱）達到低能耗（根據 EN 60350-1 能量級）。在本模式中，並不顯示烤箱的實際溫度。</li> </ul>	
	<p><b>頂部外圍加熱 + 底部加熱</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 透過上部與下部元件加熱。</li> <li>• 可以使用本模式進行傳統烘培與燒烤。</li> <li>• 將烘培盤或烤箱架放在烤箱中央。</li> <li>• 建議溫度：200 °C</li> <li>• 推薦先進行預熱。</li> </ul>	

功能	描述	
	<p><b>環形熱風 + 底部加熱</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 透過來自烤箱背部與底部加熱元件的環形熱風加熱。</li> <li>• 可以使用本模式烘焙披薩、多水糕點、水果蛋糕、發酵麵團酥脆酥皮。</li> <li>• 將烘焙盤或烤箱架放在烤箱中央。</li> <li>• 建議溫度：200 °C</li> <li>• 推薦先進行預熱。</li> </ul>	
	<p><b>底部加熱 + 風扇</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 透過下部元件加熱。由風扇分配熱量。</li> <li>• 可以使用本模式烘焙低發酵蛋糕，以及用於儲存水果與蔬菜。</li> <li>• 將一個淺烤盤放在烤箱的較低處，使得環形熱風可以循環至食物上方表面。</li> <li>• 建議溫度：180 °C</li> </ul>	
	<p><b>底部加熱</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 僅透過下部元件加熱。</li> <li>• 本模式可用於需要底部特別酥脆或變為褐色的食物或者烘焙食品。</li> <li>• 將烘焙盤或烤箱架放在烤箱的較低處。</li> <li>• 在烘焙或燒烤準備結束前使用。</li> <li>• 建議溫度：160 °C</li> </ul>	
	<p><b>頂部加熱</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 僅透過上部元件加熱。</li> <li>• 想要烘焙/烘烤食物的頂部時使用本模式。</li> <li>• 將烘焙盤或烤箱架放在烤箱中央。</li> <li>• 建議溫度：150 °C</li> </ul>	
	<p><b>燒烤</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 透過燒烤元件加熱。</li> <li>• 本模式可用於燒烤較小塊的開放三明治、啤酒香腸，並且可以用於烤麵包。</li> <li>• 將烤箱架放在烤箱上部，烘焙盤放在烤箱中央。</li> <li>• <b>允許的最高溫度為 230 °C。</b></li> <li>• 烹飪期間應持續監控。食物可能會由於高溫而很快烤焦。</li> <li>• 預熱 5 分鐘。</li> </ul>	

# 使用

功能	描述	
	<p><b>大塊燒烤</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>透過上部與燒烤元件加熱。</li> <li>本模式可用於需要底部特別酥脆或變為褐色的食物或者烘培食品。在烘焙或燒烤準備結束前使用。</li> <li>將烤箱架放在烤箱上部，烘培盤放在烤箱中央。</li> <li><b>允許的最高溫度為 230 °C。</b></li> <li>烹飪期間應持續監控。食物可能會由於高溫而很快烤焦。</li> <li>預熱 5 分鐘。</li> </ul>	
	<p><b>大塊燒烤 + 風扇</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>透過頂部加熱元件加熱。由風扇分配熱量。</li> <li>本模式可以用於烤肉、魚與蔬菜。</li> <li>將烤箱架放在烤箱上部，烘培盤放在烤箱中央。</li> <li>建議溫度：170 °C</li> <li>烹飪期間應持續監控。食物可能會由於高溫而很快烤焦。</li> <li>預熱 5 分鐘。</li> </ul>	
	<p><b>自動燒烤</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>本設置具有自動加熱循環。</li> <li>肉類首先透過環形熱風與頂部加熱元件高溫密封。</li> <li>然後透過頂部與底部的加熱元件，讓食物在預設的低溫下慢慢烹飪。</li> <li>本功能適用於肉類、家禽肉與魚肉的烹飪。</li> <li>建議溫度：180 °C</li> </ul>	
<b>微波功能</b>		
	<p><b>微波</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>本功能使用微波。可以快速高效解凍、加熱與烹飪食物。</li> <li>將玻璃烤盤放在第 1 層。</li> <li>建議功率：750 W</li> </ul>	
	<p><b>環形熱風 + 微波</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>使用微波與環形熱風組合烹飪食物。這可以縮短烹飪時間，而且獲得漂亮的棕色酥脆食物頂部。</li> <li>本功能適用於烹飪肉類、家禽肉與蔬菜。同樣適用於砂鍋菜、蛋糕與麵包。</li> <li>將玻璃烤盤放在第 1 層。</li> <li>建議溫度：160 °C</li> <li>建議功率：600 W</li> </ul>	

功能	描述	
	<p><b>燒烤 + 風扇 + 微波</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 使用微波、燒烤與風扇組合烹飪食物。這可以縮短烹飪時間，而且獲得漂亮的棕色酥脆食物頂部。</li> <li>• 本設置適用於烹飪小塊或薄片魚、肉類或家禽肉。</li> <li>• 將玻璃烤盤放在第 1 層。</li> <li>• 建議溫度：200 °C</li> <li>• 建議功率：600 W</li> </ul>	
蒸煮功能		
	<p><b>蒸煮</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 透過蒸汽加熱。</li> <li>• 請參與《蒸煮功能》了解更多資訊。</li> <li>• 100 °C 的蒸汽有規律地分散到烤箱中。</li> <li>• 本模式用於蒸蔬菜、雞蛋、水果與米飯等。</li> </ul>	
	<p><b>低溫蒸煮</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 透過蒸汽加熱。</li> <li>• 請參與《蒸煮功能》了解更多資訊。</li> <li>• 蒸汽有規律地分散到烤箱中。</li> <li>• 本功能表可用於蒸蔬菜和魚，保溫與解凍食物。</li> </ul>	
	<p><b>真空低溫烹飪法</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 透過蒸汽加熱。</li> <li>• 請參與《蒸煮功能》了解更多資訊。</li> <li>• 真空密封的食物以較低的溫度緩慢烹飪。</li> <li>• 使用該方法，則可以保留食物的風味、維他命與礦物質。真空密封可延長食物的儲存期。</li> <li>• 使用該功能烹飪蔬菜、水果、肉類、家禽與魚肉。</li> </ul>	
組合式蒸煮功能		
 <p>高 3</p>  <p>中 2</p>  <p>低 1</p>	<p><b>組合：環形熱風 + 蒸汽水平 1、2、3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 透過環形熱風與蒸汽組合來加熱。</li> <li>• 蒸汽有規律地分散到烤箱中。</li> <li>• 高：烹飪炸肉塊、牛排與較小塊的肉。</li> <li>• 中：重新加熱涼的/冷凍食物，烹飪魚肉塊與塗麵包屑的蔬菜。</li> <li>• 低：烹飪大塊肉（烤整雞），烘烤發麵（麵包與麵包卷），烹飪千層面等。對於此模式，始終確保儲水箱充滿新鮮的水。</li> </ul>	

## 添加蒸汽

開始烹飪之前或者烹飪期間，可以在烹飪流程中添加蒸汽（添加蒸氣 1-3X）。在烤箱功能表的「更多」功能表中，可以找到這兩種功能。

烹飪以下食物時，建議添加蒸汽 (1-3X)：

- 肉類：牛肉、小牛肉、豬肉、野味、家禽肉、羊肉、魚、香腸（烹飪流程結束時）。  
注入蒸汽將使得肉類更加多汁柔軟，而不需要塗上油脂。
- 麵包、麵包卷：烘焙前 5-10 分鐘使用蒸汽。麵包片將變得酥脆，呈現好看的褐色。
- 蔬菜和水果、千層麵、澱粉類菜肴、甜點。
- 蔬菜，特別是土豆、花椰菜、西蘭花、胡蘿蔔、西葫蘆、茄子。

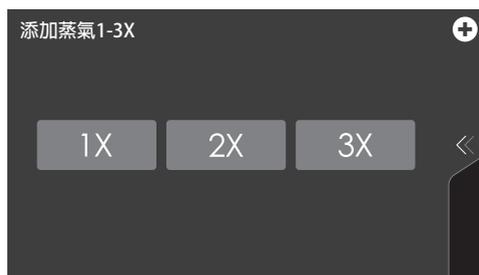
### 添加蒸汽 1-3X

最多可以選擇三個蒸汽循環。自動循環將均勻分配至整個烹飪流程。因此，設置烹飪時間很重要！



- 不設置烹飪時間，則不能使用該功能。
- 如果烹飪時間設置得太短，其中一個或者多個選項則不可用。

1. 選擇一個烤箱功能並且設置烹飪時間（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。
2. 點選加號打開「更多」功能表。
3. 點選「添加蒸汽 1-3X」打開功能。



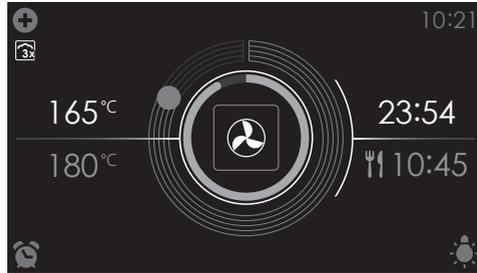


4. 點選 1x、2x 或 3x 選擇蒸汽循環次數。

5. 使用確認按鈕確認設置。

在加號下面將顯示一個小符號，指示選定的蒸汽循環次數。在蒸汽循環過程中，符號（和外面的圓圈）顏色發生變更。

6. 使用確認按鈕開始烹飪。



小符號指示已啟動添加蒸汽 (1-3X)。

## 添加蒸汽

可以在烹飪過程中選擇蒸汽（開始一個功能之後）。1 個蒸汽循環將馬上開始。

1. 在烹飪食物期間（使用烤箱功能），點選加號打開「更多」功能表。
2. 點選「添加蒸汽」開始一個蒸汽循環。  
1 個蒸汽循環將馬上開始。加號下面將顯示一個小符號，指示蒸汽循環已啟動。蒸汽循環結束時，該符號將消失。然後可以開始另一個蒸汽循環。

## 延遲啟動

使用「延遲啟動」功能在稍後時間開始烹飪。延遲啟動功能只能透過功能表中的「更多」功能表選擇。請參閱《使用「更多」功能表》章節。

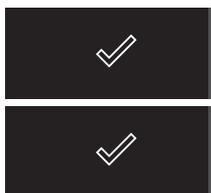
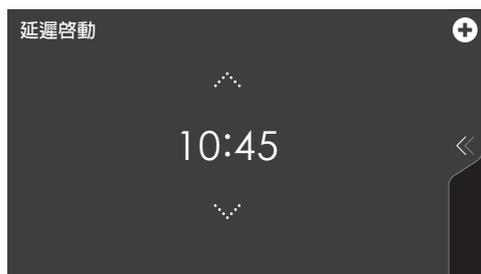
### 選擇延遲啟動的時間

1. 選擇一個功能、溫度，並且在必要時設置烹飪時間（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。



也可以在不設置烹飪時間的情況下設置延遲開始時間。

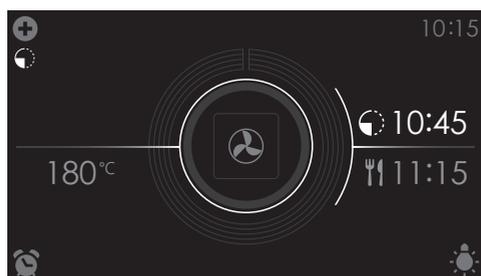
2. 點選加號打開「更多」功能表。
3. 點選「延遲啟動」打開功能。



4. 選擇開始時間（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。
5. 使用確認按鈕確認設置的開始時間。  
加號下顯示「延遲啟動時間」圖標指示該功能已啟動。可以透過將設置恢復至目前時間取消選擇延遲開始時間。
6. 使用確認按鈕確認流程。



烹飪將在設置時間自動開始。如果已設置烹飪時間，烹飪也將自動關閉。



- 現在可以在顯示螢幕上讀取以下數值：
  - 溫度設置 (180 °C)
  - 開始時間 (10:45)
  - 結束時間 (11:15) (只有設置烹飪時間後可見！)

## 步驟模式

- 透過「更多」功能表打開「步驟模式」。請參閱《使用「更多」

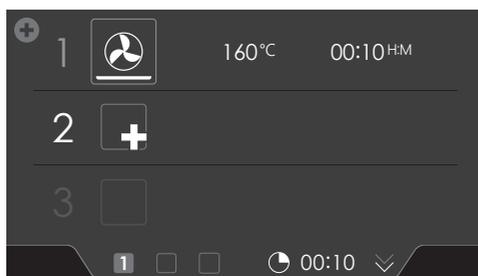
功能表》章節。

- 透過本功能，可以在一個烹飪過程中組合三種功能。
- 選擇不同的功能與設置來組合您所偏好的烹飪流程。

1. 點選加號打開「更多」功能表。
2. 點選「步驟模式」打開功能（盡可在沒有開始任何烹飪流程時打開）。階段 1 設置是可見的。如有需要，可以對這些進行調整。



3. 選擇一個功能（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。
4. 選擇一個溫度（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。
5. 選擇一個烹飪時間（請參閱《功能設置顯示螢幕》章節）。
6. 使用確認按鈕確認第 1 階段的設置。



7. 點選「2」顯示第 2 階段設置。
8. 如有必要，對第 2 階段的預設值進行變更（功能、溫度與烹飪時間）（請參閱第 3、4 和第 5 點）。



9. 使用確認按鈕確認第 2 階段的設置。



10. 如有必要，點選「3」顯示第 3 步驟設置。
11. 如有必要，對第 3 階段的預設值進行變更（功能、溫度與烹飪時間）（請參閱第 3、4 和第 5 點）。
12. 使用確認按鈕確認第 3 階段的設置。

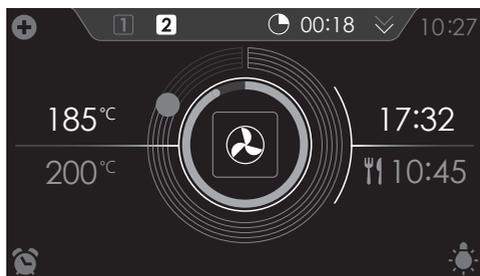


點選設置旁邊的叉刪除一個階段。只有在某個階段沒有開始之前才能刪除。

13. 透過再次按下確認按鈕，烤箱按照第 1 階段開始工作（啟動的階段以白色顯示）。設置時間過去後，第 2 階段將啟動，之後是第 3 階段（如有設置）。



選定的設置可以儲存至「收藏夾」。為實現這一點，從「更多」功能表打開「添加至收藏」（請參閱《添加至收藏》章節）。



- 現在可以在顯示螢幕上讀取以下數值：
  - ▷ 使用中階段 (2)
  - ▷ 總烹飪剩餘時間 (00:18)
  - ▷ 目前溫度 (185 °C)
  - ▷ 使用中階段溫度設置 (200 °C)
  - ▷ 使用中階段時間狀態指示 (外圈)
  - ▷ 使用中階段溫度狀態指示 (內圈)
  - ▷ 使用中步驟模式時間 (17:32)
  - ▷ 完全結束時間 (10:45)

## 焗烤

---

在過程結束時增加燒烤功能 (可在過程結束時增加焗烤時間)。

1. 點選加號打開「更多」功能表。
2. 點選「焗烤」打開功能。
3. 可設定溫度及時間，或可按下確認鍵直接開啟程序。

## 設置

---

1. 從開始顯示螢幕中點選加號。



2. 點選「設置」。

此功能表提供以下選擇：

- 通用
- 音樂
- 顯示與照明
- 烹飪
- 系統



3. 點選所要調整的類別與設置。
- 從清單點選所需的選擇。
  - 透過點選數值上下的箭頭或者滑動數字調整數值。
  - 或者點選「開」或「關」開啟或關閉設置。
4. 按下確認按鈕確認。



## 通用

您可以從此功能表中設置以下設置：

- 語言（觸控式螢幕的語言）
- 目前時間
- 時間顯示（12 或 24 小時制時鐘）

- 日期 ( 目前日期 )
- 日期顯示 ( 日期可見或不處於「待機」顯示中 )

## 音樂

您可以從此功能表中設置以下設置：

- 通用音樂 ( 音樂訊號與警報的音量 )
- 按鍵音 ( 按鍵音的音量 )
- 啟動/關閉音樂 ( 啟動/關閉音樂的音量 )

## 顯示與照明

您可以從此功能表中設置以下設置：

- 顯示亮度 ( 可在 5 個亮度水平間調整 )
- 烤箱照明 ( 啟動後燈光亮起的時間長度 )
- 本機進入待機模式 ( 本機在最後一次操作之後進入待機模式前的時間長度 )
- 機器關閉 ( 本機保持在待機模式的時間長度 )
- 啟動/關閉動畫 ( 啟動/關閉品牌動畫 )
- 夜間模式 ( 較低螢幕顯示亮度的開始與結束時間 )



如果在「機器關閉」中選擇「手動」，則本機不會自動關閉。當設備手動關閉時，本設置將恢復至原廠設置。這是強制性的最大能耗規定。

## 烹飪

您可以從此功能表中設置以下設置：

- 快速啟動微波 ( 調整快速啟動的功率水平與時間 )
- 默認程序強度 ( 自動程序的強度 )
- 預設快速預熱 ( 「開」或「關」 )

## 系統

您可以從此功能表中設置以下設置：

- 機器資訊 ( 請求機器資訊 )
- 水硬度 ( 調整水硬度 )
- 原廠設置 ( 恢復至原廠設置 )

## 清潔本機

經常清潔烤箱，以防油脂與食物殘渣堆積，特別是在本機內部與外部、門與門封的表面。

- 啟動兒童鎖（預防意外開啟本機）。
- 使用軟布和肥皂溫水清潔內表面。
- 然後，使用清潔的濕布擦洗。
- 使用布與肥皂水移除濺點與汙跡。
- 然後，使用清潔的濕布擦洗。



### 重要資訊

- 確保沒有水進入通風孔。
- 請勿使用粗糙的清潔材料或化學溶劑清潔。
- 始終確保門封的清潔。這可以防止灰塵積聚，使得門可以恰當關緊。

## 蒸汽清潔

使用蒸汽清潔功能與濕布可以輕鬆移除烤箱壁的油污。

### 使用蒸汽清潔

只有在烤箱完全冷卻後才使用蒸汽清潔功能。烤箱較熱時，更難以移除油污。

1. 移除烤箱中的所有配件。
2. 點選「其他」顯示本機的其他功能。
3. 點選「清潔」打開清潔功能。
4. 按下確認鍵開始蒸汽清潔。

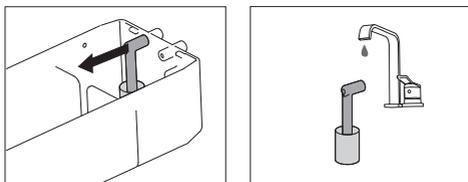


- 請勿在清潔過程中打開門。
- 該流程需要 30 分鐘。  
30 分鐘之後，瓷釉上的食物殘渣將被完全浸透，可以使用濕布移除。

### 清潔水箱過濾器

如果水箱過濾器變髒，可以在水龍頭下清洗。

1. 移除帶過濾器的吸出管。
2. 在水龍頭下清洗，然後放回原位。確保過濾器能夠接觸水箱底。



### 除垢

在蒸餾過程中，可能會在蒸汽系統中積聚礦物質。需要經常進行清除。顯示「本機需要除垢」通知時，則需要執行該任務。

在三次通知而不進行除垢之後，蒸餾功能將不再可用。只有在烤箱完全冷卻後才使用本功能。除垢過程包括除垢和沖洗。在除垢過程中，顯示螢幕上將顯示執行資訊與要求的通知。

1. 點選「其他」顯示本機的其他功能。
2. 點選「清潔」打開清潔功能。
3. 選擇「除垢」選定該功能。
4. 按下確認按鈕開始除垢。

#### 注

我們建議使用 NOKALK 進行除垢。NOKALK 是一種非常有效的除垢劑，基於自然、可完全生物降解的成分。該溶液沒有腐蝕性、不強烈，且對環境無害。

其不但可以有效除垢，還有淨化與抗菌效果，可確保機器的內部元件保持在最佳的衛生狀態。因此，可以保持食物的較好口感，並且延長本機的壽命。

## 清潔

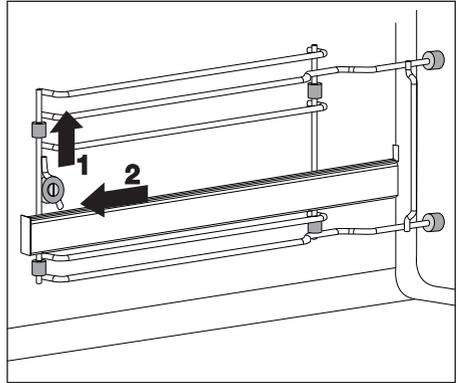
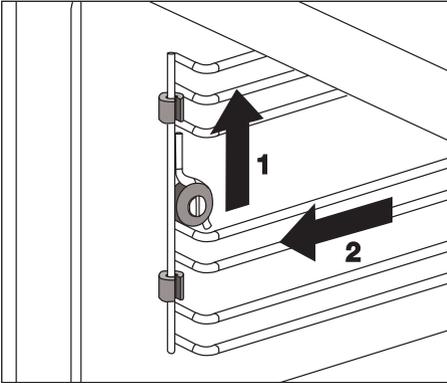
- 水用於蒸煮流程。水中含有鈣和鎂。熱量會引起水凝結，留下礦物質沉積物（對人類無害）。
- 如果除垢循環在結束前被中斷，則必須重新開始程式。

### 移除並清潔導軌

使用傳統的清潔產品清潔導軌。

- 從後壁的洞中移除導軌。

小心保管導軌襯墊。清潔之後將襯墊放回。這可以將防止在使用期間出現火花。



## 更換烤箱燈泡



本家用機器中的燈泡只適用於本機的照明。該燈泡不適用於家用室內照明。

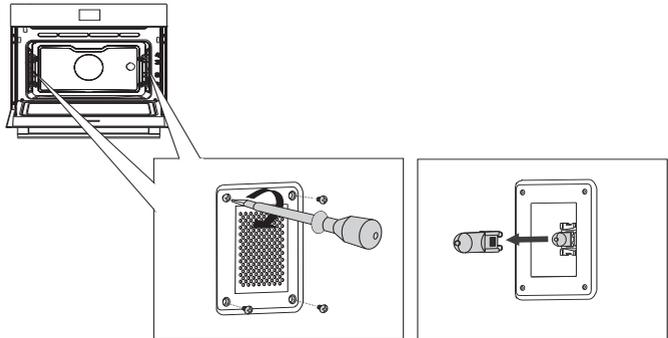
燈泡屬於易損部件，因此保固政策並不涵蓋。請使用同規格燈泡替換有問題的燈泡。

將插頭從插座拔出，或者關閉保險絲盒中的斷路器，讓本機斷電。

**燈泡可能會非常熱！移除燈泡時請使用保護措施。**

1. 旋開蓋板上的四顆螺釘。移除蓋板與玻璃。
2. 移除有問題的鹵素燈，並且使用新的燈更換

請勿移除蓋板上的封條。



## 一般

---

如果您的烤箱出現問題，請查看以下故障一覽表。如果問題繼續，請聯絡客戶服務部門。

### 食物煮不熟

- 檢查是否已設置定時器，並且確定您已按下「確認鍵」。
- 門是否已適當關閉？
- 檢查保險絲是否已斷，或者是否已啟動斷路器。

### 食物烹飪過度或不足

- 檢查是否已設置正確的烹飪時間。

按鍵沒有反應，顯示螢幕對按鍵沒有反應。

- 將本機斷電幾分鐘（將電源插頭從插排拔出或關閉斷路器）；然後重新通電本機並開啟。

電源故障會引起顯示螢幕重設。

- 將本機斷電幾分鐘（將電源插頭從插排拔出或關閉斷路器）；然後重新通電本機並開啟。
- 重新設置時間。

烤箱中有凝結物。

- 這是正常的。使用烤箱後擦洗乾淨。

烤箱關閉後風扇繼續運行。

- 這是正常的。烤箱關閉後，風扇將繼續運行一段時間。

在本機的門和外部可以感覺到氣流。

- 這是正常的。

蒸汽從門或通風孔逸出。

- 這是正常的。

烤箱作業時，可以聽到卡嗒聲，特別是在解凍設置下作業時。

- 這是正常的。

保險絲經常關閉。

- 請諮詢服務技術人員。

顯示螢幕上出現錯誤代碼：ERROR XX ...

( XX 代表錯誤編號 )

- 電子模塊中有錯誤。斷電本機幾分鐘。然後重新連接並且設置目前時間。
- 如果仍出現錯誤，請諮詢服務技術人員。

烤箱的貯存與維修

應僅由合格的服務技術人員進行維修。如果需要維修，請將電源插頭從插排中拔出，並聯絡 Asko 客戶服務部。

致電時請提供以下資訊：

- 型號與序列號（顯示於烤箱門內）
- 保固詳情
- 清楚說明問題



如果需要臨時貯存烤箱，請選擇一個乾燥清潔的位置，因為灰塵和潮濕可能會損壞本機。

### 棄置本機與包裝

本產品由可持續性材料製成。然而，在本機使用壽命結束時，必須進行適當棄置。政府可以提供相關資訊。

本機的包裝可以回收。使用了以下材料：

- 硬紙板
- 聚乙烯包裝 (PE)
- 不含 CFC 的聚苯乙烯 (硬的 PS 泡沫)

根據法律規定適當棄置這些材料。



本產品帶有垃圾箱上打叉的圖像。這意味著它必須與家用垃圾分開棄置。也就是說，在本機使用壽命結束時，不能透過常規廢物流程處理。您應該將其帶到城市垃圾處理中心或者幫您進行處理的銷售網點。

獨立收集家用設備可防止對環境與公共健康造成危害。製造本機的材料可以回收，從而可以節省一定的能源與源材料。

符合標準聲明



我們特此聲明，我們的產品符合有關歐洲指令、標準和規範，以及該標準中提到的所有要求。

# 限用物質及其化學符號

設備名稱 Equipment name: 嵌入式烤箱 Built-in ovens 型號 (型式) Type designation (type): OCSM8478G 系列型號 (型式) Series Type designation (type): OCSM8478G						
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent Chromium (Cr (VI))	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
外殼材料 Enclosure material	-	○	○	○	○	○
印刷電路板組裝 Printed circuit board assembly	○	○	○	○	○	○
保溫材料 Thermal issulation material	○	○	○	○	○	○
發動機 Motor	○	○	○	○	○	○
電控器和零件 Electric controller and parts	○	○	○	○	○	○
插頭· 電纜和連接器 Plug, cable and connector	○	○	○	○	○	○
包裝和印刷材料 Package and printing material	○	○	○	○	○	○

備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。  
Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2: “O” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. “-”係指該項限用物質為排除項目。

Note 3: the “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.







製造商: Gorenje d.d.

製造商地址: Partizanska 12, 3320 Velenje, Slovenia

製造商電話: +386 (0) 3 899 10 00

代理商: 慎達貿易有限公司

代理商地址: 台北市信義區基隆路一段396號8樓

台北: (02) 8913-2086    新竹: (03) 657-3390

台中: (04) 2382-2630    高雄: (07) 382-2234

 **ASKO**



711664

zh/tw (03-22)